

# EBERG

AIRO 75



[www.eberg.eu](http://www.eberg.eu)

## INFORMACJE OGÓLNE

- Niniejszy produkt został skonstruowany zgodnie z normami i przepisami dotyczącymi urządzeń elektrycznych.
- Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem produktu. Zawiera ona istotne informacje odnośnie bezpieczeństwa użytkownika oraz wytyczne których należy przestrzegać podczas montażu i obsługi urządzenia.
- Prosimy przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu do późniejszego wglądu.
- Należy używać niniejszy produkt wyłącznie w sposób zgodny z instrukcją, w przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub innych niebezpiecznych sytuacji.
- Po rozpakowaniu urządzenia, należy sprawdzić jego stan, nie wolno używać urządzenia w złym stanie technicznym. Należy zgłosić wszelkie wykryte widoczne uszkodzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania, należy upewnić się, że parametry umieszczone na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom sieci elektrycznej, zasilanie jest odpowiednie dla mocy urządzenia, wykonanie i informacje na tabliczce są zgodne z zamówieniem.

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

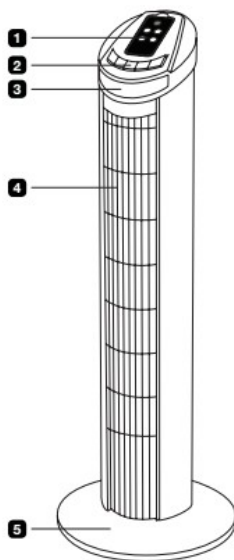
- Montaż urządzenia może być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowane, upoważnione do tego celu osoby.
- Należy się upewnić, że instalacja elektryczna jest wykonana zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami w danym kraju.
- Zachowanie szczególnej uwagi jest konieczne w przypadku gdy wentylator jest używany w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych. Nie wolno eksploatować urządzenia bez nadzoru.
- Główny wyłącznik zasilania nie powinien być używane jako jedyny sposób odłączania zasilania. Zawsze odłączaj przewód zasilający przed serwisowaniem lub przenoszeniem urządzenia.
- Nie wolno przedłużać fabrycznego kabla, ani używać przedłużaczy, może to doprowadzić do zwarcia i w efekcie pożaru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający podczas wyciągania wtyczki lub przesuwania urządzenia.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wentylatora, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, zranienie lub uszkodzenie wentylatora. Nie blokuj ani nie manipuluj wentylatorem w żaden sposób podczas działania.
- Nie pozostawiaj wentylatora bez nadzoru. Zawsze odłączaj wentylator, gdy nie jest używany
- Wentylator nie jest przeznaczony do użytku w mokrych lub wilgotnych miejscach. Nigdy nie należy umieszczać wentylatora w miejscu, w którym może spaść do wanny lub innego pojemnika na wodę.
- Nie wolno użytkować wentylatora na zewnątrz.
- Odłącz wentylator od zasilania sieciowego, gdy nie jest używany oraz przed serwisowaniem lub wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.
- Zawsze odłączaj wentylator od zasilania podczas przenoszenia go z jednej lokalizacji do drugiej.
- Utrzymuj wentylator w czystości i w dobrym stanie.
- Ustaw urządzenie pionowo, na płaskiej stabilnej powierzchni.
- Upewnij się, że wlot i wylot urządzenia nie są zablokowane.
- Upewnij się, że w pobliżu pracującego urządzenia nie ma żadnych luźnych elementów lub części opakowania.
- Urządzenie nie może być używane w stanie niekompletnym lub niezmontowanym.
- Nieużywany przechowywać w bezpiecznym, suchym, zabezpieczonym przed dziećmi miejscu.

- Nie należy używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani w bezpośrednim nasłonecznieniu.
- Nie narażać na rozpryski wody, nie zanurzać.
- Nie należy używać urządzenia w przestrzeniach zagrożonych wybuchem lub o wysokiej korozyjności.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej. Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod nadzorem aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Opakowanie niniejszego urządzenia zostało wykonane dla normalnych warunków transportu. Urządzenie powinno być przechowywane i transportowane w oryginalnym opakowaniu aby zapobiec ew. uszkodzeniom.
- Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu, zabezpieczonym przed kurzem i brudem aż do momentu rozpakowania i montażu.
- Nie należy przyjmować dostawy jeśli opakowanie nosi wyraźne ślady uszkodzenia podczas transportu.
- Nie należy kłaść na opakowaniu ciężkich przedmiotów, rzucać urządzeniem ani nim trząść.

## BUDOWA



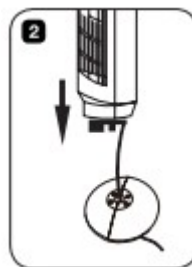
1. Zatoka na pilot
2. Panel sterujący
3. Wskaźniki pracy LED
4. Wylot powietrza
5. Podstawa wentylatora

## MONTAŻ



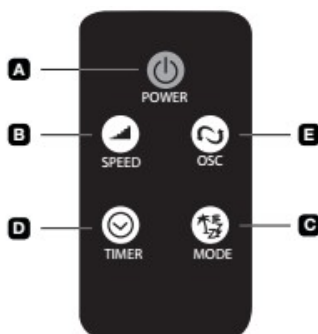
1. Przygotuj obie części podstawy i przewód zasilający zgodnie z rysunkiem.

2. Przełóż przewód przez otwór połącz obie części podstawy.



3. Umieść wentylator na podstawie i skręć śrubami dołączonymi do zestawu.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

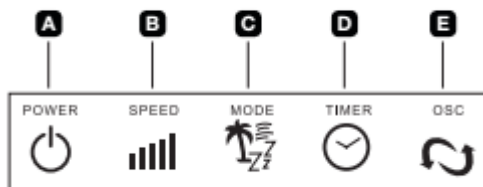


A. Przycisk POWER  
 B. Wybór prędkości pracy  
 C. Wybór trybu pracy  
 D. Timer  
 E. Tryb oscylacji

Umieść baterie w pilocie pamiętając o właściwej polaryzacji.

Funkcje pilota pisane są powyżej. Wszystkie funkcje dostępne z pilota działają identycznie poprzez panel sterowania ręcznego.

## PANEL STERUJĄCY I OPIS FUNKCJI



Wentylator może być kontrolowany poprzez pilot zdalnej obsługi (opisany powyżej) lub panel sterujący wbudowany w urządzenie.

### A. Przycisk POWER

Wciśnij by włączyć/wyłączyć urządzenie.

### B. Przycisk SPEED

Wciśnij przycisk by wybrać prędkość wentylatora zgodnie z aktualnym zapotrzebowaniem: LO - niska prędkość, MI - średnia, HI wysoka prędkość. Aktualnie wybrana prędkość pokazana jest na wyświetlaczu.

### C. Przycisk MODE

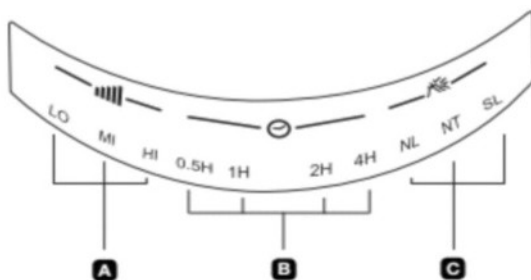
Wciśnij przycisk by wybrać tryb pracy urządzenia: NM - normal, NT - neutral, SL - tryb sleep.

### D. Przycisk TIMER

Wentylator jest wyposażony w tryb pracy czasowej pozwalający na ustawienie czasu pracy urządzenia w zakresie 0,5 - 7,5 godziny. Urządzenie wyłączy się po zadanych przez użytkownika czasie.

### E. Przycisk OSC

Wciśnij by włączyć tryb oscylacji. Urządzenie będzie się obracać wokół własnej osi o kąt 70°.



## KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy się upewnić czy jest odłączone z sieci i czy nikt niepowołany nie może go włączyć.
- Stan urządzenia należy regularnie sprawdzać. Częstotliwość kontroli powinna odpowiadać intensywności i warunkom eksploatacji wentylatora tak aby zapobiec gromadzeniu się kurzu i brudu na wirniku, silniku czy kratkach. Mogło by to negatywnie wpłynąć na pracę lub skrócić okres użytkowania urządzenia.
- Podczas prac konserwacyjnych należy zwracać szczególną uwagę aby nie dopuścić do poluzowania silnika lub wirnika.
- Wszelkie prace serwisowe powinny być przeprowadzane zgodnie z aktualnie obowiązującymi w danym kraju normami bezpieczeństwa.

## RECYCLING I UTYLIZACJA



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbiórkę, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Utylizację należy przeprowadzać w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

## GENERAL INFORMATION

- This product has been manufactured following current technical safety regulations and in compliance with EC standard.
- Please read this instruction carefully before installing or starting up the product. It contains important information on personal and user safety measures to be followed while installing, using and carrying out maintenance work on the equipment.
- Once the product has been installed, please hand in this booklet to the end user.
- Use this FAN only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock, or injury to persons.
- Check that the apparatus is in perfect condition while unpacking. Any fault or damage caused in origin is covered by the our company guarantee.
- Please make sure that the apparatus coincides with the product you have ordered and that the details on the instructions plate fulfill your necessities

## SAFETY CONDITIONS

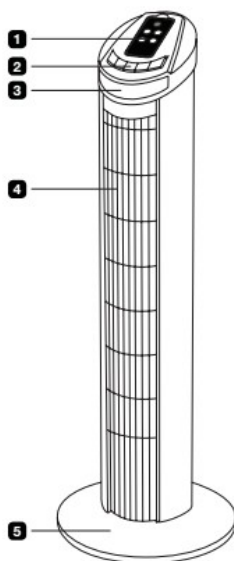
- Installation must only be carried out by qualified persons.
- Make sure that the installation complies with each country's current mechanical and electrical norms.
- Extreme caution is necessary when the FAN is used by or near children or Invalids and whenever the FAN is left operating unattended.
- Avoid using extension cord as the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
- The Main Power Switch and the On/Off switch should not be used as the sole means of disconnecting power. Always unplug the power cord before servicing or moving the unit.
- Do not pull the power cord to disconnect with power source. Always grasp the plug to pull out.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or it's service agent or a similarity qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not insert any objects into the FAN as it may cause an electric shock or injure or damage to the FAN. Do not block or tamper with the FAN in any manner while it is in operation.
- Do not leave the FAN unattended. Always unplug FAN when not in use
- This FAN is not intended for use in wet or damp locations. Never locate a FAN where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not use fan outdoors.
- Disconnect the fan from the mains power when not in use, and before servicing or performing any maintenance.
- Always disconnect the fan from the power supply when moving it from one location to another.
- Keep the fan clean and maintain in good condition.
- Set the device up in vertical and stable position.
- Ensure that inlet and outlet are not obstructed.
- Make sure that there are any loose items, or parts of the packaging close to the operating unit.
- Appliance should not be operated in unmounted or incomplete condition.
- When not in use store in a safe, dry, childproof location.
- Ensure that the equipment is not to close to heat emitting appliances or placed in direct sunlight.
- Do not expose to water splashes, do not immerse.
- This apparatus mist not be used in explosive or corrosive atmospheres.

- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## TRANSPORT AND STORAGE

- The packaging user for this apparatus has been designed to support normal transporting conditions. The apparatus must always be transported in its original packaging as not doing so could deform or damage the product.
- The product should be stored in a dry place in its original packaging, protected from dust and dirt until it is installed in its final location.
- Do not accept delivery if the apparatus is not in its original packaging or shows clear signs of having been manipulated in any way.
- Do not place heavy weights on the packed product and avoid knocking or dropping it.

## PARTS NAME



1. Remote Control Compartment
2. Control Panel
3. Indicators
4. Air Outlet
5. Fan Base

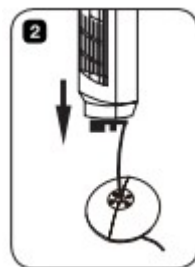


## ASSEMBLY



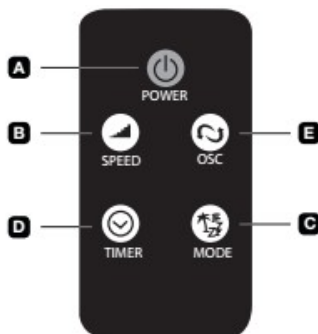
1. Prepare the two parts of the base together and a power cord like on the picture.

2. Pass the Power Cord through the center hole of the base, and snap the two pieces together.



3. Line up the Tower fan on the base. Fix with the screws, with a Phillips (Cross-Head) screwdriver.

## REMOTE CONTROL

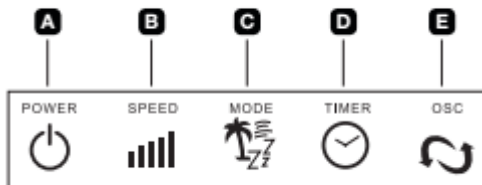


- A. POWER button
- B. Speed setting
- C. Mode setting
- D. Timer
- E. Oscillation setting

Install batteries, remember about right polarization.

The Remote Control Power button is labeled as such. All the functions performed with the Remote Control work identically to the Manual Controls

## OPERATION



The FAN may be operated by the manual controls located on the FAN or by remote control.

### A. POWER button

Press the button to turn ON/OFF the fan.

### B. SPEED button

You can adjust the fan speed to the desired level: low (LO), medium (MI), or high (HI) by pressing 'SPEED'. The speed setting is displayed on the LED panel

### C. MODE button

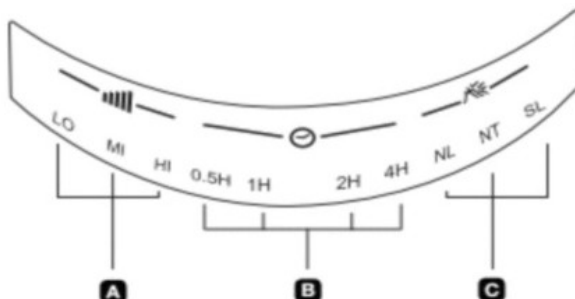
Pressing the 'MODE' button will set the FAN into NORMAL (NM), NATURAL (NT), and SLEEP (SL) mode .

### D. TIMER button

The fan is equipped with a timer that allows you to set it's length of operation from 0.5 hour to 7.5 hours.

### E. OSC button

Pressing the 'OSC' button will start and stop the oscillation function. The symbol is displayed on the LED panel.



## MAINTENANCE

- Before manipulating the ventilator, make sure it is disconnected from the mains supply even if it has previously been switched off. Prevent the possibility of anyone else connecting it while it is being manipulated.
- The apparatus must be regularly inspected. These inspections should be carried out bearing in mind the machine is working conditions, in order to avoid dirt or dust accumulating on the propeller, turbine, motor or grids. This could be dangerous and perceptibly shorten the working life of the ventilator unit.
- While cleaning, great care should be taken not to unbalance the propeller or turbine.
- All maintenance and repair work should be carried out in strict compliance with each country's current safety regulations.

## DISPOSAL AND RECYCLING



Information on disposal of units at the end of life.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that this product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must, therefore, dispose of the product in question at suitable electronic and electrotechnical waste disposal collection centers, or else send the product back to the retailer when purchasing a new, equivalent type device.

Separate collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the equipment. Improper disposal of the product by the user may result in administrative sanctions as provided by law

## GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesiący licząc od dnia sprzedaży
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
  1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
  2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
  3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
  4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcz, pył, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
  5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
  6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
5. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić  
Climateo.eu Sp. z o.o. 30-719 Kraków | ul. Gromadzka 54 | tel. 12 662 27 41 | [www.climateo.eu](http://www.climateo.eu)
6. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać
  1. Model urządzenia
  2. Numer seryjny
  3. Datę zgłoszenia reklamacji
  4. Opis uszkodzenia
  5. Datę zakupu
  6. Kopię dowodu zakupu
7. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zgłoszenia reklamacji.
8. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do  
Climateo.eu Sp. z o.o. 30-719 Kraków | ul. Gromadzka 54 | tel. 12 662 27 41 | [www.climateo.eu](http://www.climateo.eu)
9. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy . Koszt przesyłki pokrywa Gwarant .
10. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
11. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywcę kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru .
12. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa urządzenia:	Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy:
Model:	
Nr fabr. / nr silnika:	
Nr rachunku / faktury:	
Data sprzedaży:	

### Dane zgłaszającego reklamację:

Nazwa i adres firmy:
Telefon kontaktowy:
Osoba do kontaktu:

### Adnotacje o przebiegu napraw

Data zgłoszenia	Data naprawy	Uszkodzenie	Rodzaj naprawy	Wykonał serwis (podpis i pieczęć )

Climateo.eu Sp. z o.o.  
Gromadzka 54 | 30-719 Krakow | Poland  
ID/VAT: PL5272438859 | Phone: +48 12 262 97 05  
more info: [www.eberg.eu](http://www.eberg.eu) | [contact@eberg.eu](mailto:contact@eberg.eu)

**[www.eberg.eu](http://www.eberg.eu)**